

Ménage fait par :

CAMPING MAGUIDE – BISCARROSSE

MOBIL-HOME 4/5 et 4/6 places N° _____ NOM/PRENOM :

Séjour du ____ / ____ / _____ au ____ / ____ / _____

Merci de bien vouloir vérifier cet inventaire dès votre arrivée et de nous le déposer à l'accueil

Arrival Inventory to return at the reception after checking.

Bitte kontrollieren Sie das Inventar gerade nach Ihrer Ankunft und bringen Sie das Formular in die Rezeption, danke.

VAISSELLE :

8 petits verres / small glasses / kleine Gläser
8 grands verres / big glasses / grosse Gläser
6 tasses & sous tasses / cups & saucers / Tassen und Untersätze
6 bols / bowls / Schüsseln
8 assiettes plates / dinner plates / flache Teller
8 assiettes creuses / soup plates / Suppenteller
8 assiettes à dessert / dessert plates / Dessertteller
1 grand saladier + 1 petit / big & small salad bowl / grosse und kleine Saladschüssel
2 grands plats / big plates / grosses Blech
1 série de 3 casseroles /pans / Serie von 3 Pfannen
1 faitout & couvercle /stewing pot / Kochtopf mit Deckel
2 poêles / frying pan / Fritierpfanne
2 couvercles multi- usages / cover / multifunktioneller Deckel
1 cafetière électrique / coffee / elektrische Kaffeemaschine
1 carafe en verre / carafe / Krug
1 passoire en plastique / plastic sieve / Plastiksieb
1essoreuse à salade / salade wringer / Saladschleuder
1 four micro-ondes / microwaves / Mikrowelle mit Ofenfunktion

COUVERTS :

1 range couverts / cutlery box / Besteckbox
8 couteaux / knives / Messer
8 fourchettes / forks / Gabeln
8 cuillères à soupe / soup spoon / Suppenlöffel
8 petites cuillères / tea spoon / Teelöffel
1 économe / potatoes knif / Kartoffelschäler
1 ouvre-boîte / tin opener / Dosenöffner
1 petit couteau de cuisine / small cooking knife/kleines Küchenmesser
1 tire bouchon / corkscrew / Korkenzieher
1 grand couteau de cuisine / big cooking knife/grosses Küchenmesser
1 couteau à pain en inox / stainless steel bread knife / Brotmesser

Merci de vérifier cet inventaire. En cas de problème avertir l'accueil.

Nous vous demandons de prendre rendez – vous pour l'inventaire de départ entre 8h15 et 10 h ; sans réponse de votre part, l'heure d'inventaire sera établi par la réception.

Le ménage doit être effectué avant votre départ. Tout matériel cassé devra être changé à l'identique par vos soins.

Wir danken Ihnen dieses Inventar zu kontrollieren. Wir bitten Sie eine Zeit mit der Rezeption abzumachen (zwischen 8.15 bis 10.00) betreffend dem Inventar am Abreisetag. Wenn Sie uns keinen präzisen Zeitpunkt nennen, entscheiden wir wann wir das Inventar machen. Höflichst bitten wir Sie das Mobilhome sauber und ordentlich zu hinterlassen. Ausserdem sind Sie verpflichtet die von Ihnen verursachten Schäden auffeigene Kosten zu übernehmen.

1 fourchette pique viande inox / stainless steel meat fork
Fleischgabel
1 kit plastique 5 pièces/
1 louche en inox / stainlesssteel ladle / Schöpflöffel
1 écumoire en inox / stainlesssteel skimmer / gelöcherte Kelle
1 dessous de plat / table mat / Untersätze
1 râpe / grater / Käsereiber
1 planche à découper en plastique / plastic cutting board
Plastikbrett
1 égouttoir / drainer / Abtropfgestell

MENAGE :

1 paillason / door mat / Türmatte
1 balai / broom / Besen
1 balai espagnol /swab/ Mopp
1 seau / pail / Eimer
1 pelle – balayette / shovel – small broom / Schaufel
1 balayette WC / WC small broom / WC-Bürste
6 cintres / coathanger / Kleiderbügel
1 poubelle / dustbin / Abfalleimer
1 cendrier / ashtray / Aschenbecher
1 étendoir à linge / drying rack / rundes Bassin
1 bassine ronde / round water bowl / Wäscheleingestell

COUCHAGES :

couvertures / blanket / Decken
5 ou 6 oreillers / pillows / Kissen
3 dessus de lit

EXTERIEUR :

1 table de jardin / garden table / Gartentisch
5 ou 6 chaises / chairs/ Stühle
1 cadre déco

Thanks to check this inventory. If you have any problems please let us know.

We ask you to take an appointment at the reception for the departure inventory (between 8.15 a.m. and 10.00 a.m.). If you don't do so, we will decide the inventory time.

Cleaning must be done before departure. If you break something, you will have to change it.

Fait à Biscarrosse le /..... /.....

Remarques:

Signature :